

Университатя де Стат Нистрянэ «Т.Г.Шевченко»

Институтул де лимбэ ши литературэ

Катедра де филоложие молдовеняскэ

Гид методик

Супорт методико-дидактик

Тираспол

Едитура УСН, 2014

УДК 859.2(072)+805.92(072)
ББК Ш6 (2=Мол) р + Ш147.42-9
Г46

Колективул де алкэтуиторь:

В.Ф.Попова, лектор супериор. Компартиментул: Рекомандэрь методиче де елабораре а тезелор де ан / личенцэ;

Т.А.Мазепа, лектор. Компартиментул: Елементе де дидактикэ а литературий;

Е.Н.Бабий, лектор. Компартиментеле: Проектаря ши десфэшураля студийерий лимбий ши литературий молдовенешть, Елементе апликативе але практичий педагожиче.

Речензень:

Е.К. Опря, конференциар университар, доктор ын филоложие;

Н.Н. Ушнурцева, конференциар университар, доктор ын педагожиче;

С.Н. Гореева, шеф-интеримар ал катедрей ынвэцэмынтулуй континуу, ИСНДЫ.

Гид методик: Супорт методико-дидактик. / В.Ф.Попова, Т.А.Мазепа, Е.Н.Бабий. – Тираспол: Едитура УСН, 2014. – 109 паж.

Супортул дидактико-методик инклуде репере теоретиче ши практиче реферитор ла проектаря ши десфэшураля студийерий лимбий ши литературий молдовенешть, елементе апликативе але практичий педагожиче, рекомандэрь методиче ку привире ла елабораря тезелор де ан /личенцэ ши ла концинутул черчетэрий штиинцифиче ла лимба ши литература молдовеняскэ.

Гидул есте дестинат студенцилор-личенциаць ши професорилор дин чиклул медиу ши супериор де ынвэцэмынт.

УДК 859.2(072)+805.92(072)
ББК Ш6 (2=Мол) р + Ш147.42-9

Рекомандат де Консилиул штиинцифико-методик ал УСН «Т.Г.Шевченко».

Алкэтуиторь:

© В.Ф.Попова, Т.А.Мазепа, Е.Н.Бабий, 2014

I. ПРОЕКТАРЯ ШИ ДЕСФЭШУРАРЯ СТУДИЕРИЙ ЛИМБИЙ ШИ ЛИТЕРАТУРИЙ МОЛДОВЕНЕШТЬ	
1.1. Проектаря лекций	6
1.1.1. Етапе де елабораре а проектулуй дидактик ал уней лекций	6
1.1.2. Идентификаря объективелор лекцией	8
1.1.3. Ресурселе де ынвэцэмынт	11
1.1.4. Елабораря стратегиилор дидактиче	
1.1.4.1. Методе ши прочеде де предаре-ынвэцаре а лимбий молдовенешть	
1.1.4.2. Мижлоаче де ынвэцэмынт фолосите ын студия лимбий молдовенешть	11
1.1.5. Типурь ши техничь де евалуаре а резултателор школаре	
1.2. Организаря ши десфэшураря лекций /активитэций дидактиче	20
1.2.1. Типурь ши класификэрь де лекций	23
1.2.2. Модалитэць де организаре а активитэций дидактиче а елевилор	
1.2.3. Модалитэць де презентаре а проектулуй дидактик	33
II. ЕЛЕМЕНТЕ АПЛИКАТИВЕ АЛЕ ПРАКТИЧИЙ ПЕДАГОЖИЧЕ	
2.1. Фиша де евалуаре а лекцией предате	37
2.2. Анализа-синтеза активитэций асистате	37
2.3. Фишэ де обсервацие а компортаментулуй дидактик	
2.4. Кестionar пентру аутоевалуаря прогресулуй	
2.5. Репере пентру аутоевалуаря лекциилор де лимбэ молдовеняскэ	40
Реферинце библиографиче	41
	42
III. ЕЛЕМЕНТЕ ДЕ ДИДАКТИКЭ А ЛИТЕРАТУРИЙ	43
3.1. Речептаря текстулуй литерар	43
3.2. Речептаря текстулуй епик	45
3.3. Речептаря текстулуй драматик	
3.4. Речептаря текстулуй лирик	
3.5. Коментарииу литерар	46
Анекса № 1 Коментарииул литерар ал пастелулуй «Ярна» де Василе Александри	48
Анекса № 2 Коментарииу литерар ал нувелей историче «Александру Лэпушнянул» де Константин Негруци	56
Анекса № 3 Коментарииул литерар ал комедией «Кирица ын провинчие» де В.Александри	57
Реферинце библиографиче	63
	66
IV. ГИД ПЕНТРУ ЕЛАБОРАРЯ ТЕЗЕЛОР ДЕ АН /ЛИЧЕНЦЭ	70
4.1. Ролул професорулуй координатор ын скриеря тезей де ан/ личенцэ	
4.2. Че есте о лукраре де ан / личенцэ?	74
4.3. Структура уней лукрэрь штинцифиче, редактаря ши техноредактаря ачестея	75
4.4. Кум се презентэ о тезэ де ан /личенцэ?	
4.5. Техноредактаря тезелор де ан /личенцэ	
4.6. Черинце де елабораре а лукрэриилор де контрол	
	76
V. РЕКОМАНДЭРЬ МЕТОДИЧЕ КУ ПРИВИРЕ ЛА КОНЦИНУТУЛ ЧЕРЧЕТЭРИЙ ШТИИНИЦИФИЧЕ ЛА ЛИМБА ШИ ЛИТЕРАТУРА МОЛДОВЕНЯСКЭ	78
Реферинце библиографиче	86
Анекса № 1 Фоая де титлу	95
Анекса № 2 Структура лукрэрий	97
	98

Анекса № 3 Ултимата пажинэ	
Анекса № 4 Листа библиографикэ	

99
105
106
107
108
109

Аргумент

Гидул де фацэ а фост елаборат ын интенция де а асигура о темей-никэ куноаштере нечесарэ формэрий калитативе а компетенцелор дидактиче (де проектаре, организаре, десфэшуаре ши реализаре а активитэцилор де ынвэцэмынт, евалуаре), прекум ши а унор компе-тенце педагожиче, каре се материализязэ ын формаля ши дезволтаря унор атитудинь позитиве фацэ де проприя дезволтаре професионалэ.

Супортул методико-дидактик оферэ посибилитатя паркуржерий рапиде ши ефичиенте а унор ноциунь теоретиче ши практиче ын ведеря проектэрий дидактиче ши десфэшуаря студийерий лимбий ши литературий молдовенешть, концине рекомандэрь методиче ку привире ла елабораря тезелор де ан /личенцэ ши ла концинутул черчетэрий штиинцифиче ла лимба ши литература молдовеняскэ, ажутынду-й пе студенць, професорь ын фиксаря ши апликаря куноштинцелор, причеперилор ши деприндерилор каре контрибуе субстанциал ла формаля компетенцелор фундаментале пентру екзерчитаря професией дидактиче.

IV. ГИД ПЕНТРУ ЕЛАБОРАРЯ ТЕЗЕЛОР ДЕ АН /ЛИЧЕНЦЭ

Ын кадрул студиилор университетаре се елаборязэ ши се сусцин май мулте типурь де тезе – де ан, де личенцэ, етч. Ши елабораря ачестор лукрэрэ есте о преокупаре перманентэ а катедрелор де профил ши а професорилор каре ый кондук, ындрумязэ пе студенць.

4.1. Ролул професорулуй координатор ын скриеря тезей де ан/ личенцэ

Ын тимпул дедикат скриерий уней тезе, де ла стадиул де черчетаре пынэ ла моментул сусцинерий, професорул координатор требуе сэ фие алиатул нумэрул уну ал студентулуй.

- Релация динтре професор ши студент требуе сэ фие уна базатэ пе комуникаре. Студентул мерже ла координатор ку диферите ынтребэрэ, нелэмурирь етч. Координаторул ажутэ студентул сэ факэ о анализэ а субъектулуй алес, дакэ есте пасионат де субъектул алес ши сэ реализезе о лукраре де 50-70 де пажинь але лукрэрий де личенцэ ши 25-35 де пажинь але тезей де ан.

- Професорул ыл ажутэ пе студент ын периоада де черчетаре, оферинд materiale сау ындрумэрэ кэтре материалеле нечесаре. Партя де черчетаре есте о парте де мункэ солитарэ ши мулте оре петрекуте ын библиотечэ. Студентул се ынтылнеште периодик ку професорул координатор пентру а презента материалул ши а прими критичь конструктиве ши посибилитатя де а кларифика ануमितе нелэмурирь.

- Студентул студиязэ ун шир де извоаре ла темэ ши ышь алкэтуеште о листэ а литературий черчетате. Е рационал де а алкэтуи фише библиографиче, дин каре студентул ышь фаче о картотекэ. Картотека ушурызэ ши акчелерязэ лукрул ку литература черчетатэ. Студентул конспектязэ унеле тезе де базэ, читате че ле ва ынтребуинца ын лукраря са.

4.2. Че есте о лукраре де ан/ личенцэ?

«Чине вря сэ факэ о тезэ требуе сэ факэ о тезэ пе каре е капабил сэ о факэ.»

(У.Еко, 2000, п.16)

Орьче активитате де прегэтире ын медиул академик требуе сэ кондукэ ын финал ла оserie де куноштинце ши абилитэць пе каре студентул требуе сэ ле децинэ. Ын женерал, се консидерэ кэ тоате ачесте куноштинце ши абилитэць пот фи сертификате прин елабораря уней лукрэрэ де черчетаре. О астфел де лукраре, фие кэ есте о тезэ де ан сау де личенцэ, аре дрепт скоп конфирмаря капачитэцилор ши компетенцелор теоретиче ши де черчетаре але студентулуй.

Лукраре де ан сау де личенцэ требуе сэ рефлекте атыг капачитэциле ауторулуй де а анализа, филтра ши де а се рапорта критик ла лукрэриле штиинцифиче дин домениул де студиу де интерес, кыт ши капачитатя де а елабора проприя лукраре штиинцификэ, лукраре каре требуе сэ се базезе атыг пе дименсиуна теоретикэ а спациулуй дисциплинар де реферинце, кыт ши пе чя методоложикэ, фие кэ есте vorba де конструкция теоретикэ ка атаре, фие ка есте vorba де кулежера де дате, прелукраря сау интерпретаря лор.

Ын орьче астфел де лукру ну се урмэреште доар компоненца де елабораре, чи ши чея де аргументаре а тезелор релеванте (евиденцияте) пе каре ачаства ле концине. Дин ачест мотив, атыг теза де ан, кыт ши чя де личенцэ сынт сусцинуте публич. Ачаства ынсыамнэ кэ сертификаря (конфирмаря) калитэций академиче а мунчий депусе требуе сэ се реализезе ынтр-ун кадру формал дефинит ла нивелул уней комунитэць штиинцифиче. Токмай дин ачест мотив, лукраря требуе сусцинутэ ын фаца уней комиссий, а унуь корп де експерць каре ын мод нечесар дезбат идеиле пропусе де аутор.

Капачитатя де мункэ интеллектуалэ ши компетенцеле пе каре ле сертификэ (конфирмэ) лукраря инклубе ши диалогоул пе каре ауторул /аутоаря требуе сэ-л сусцинэ ку мембрий комиссий де экзамен сау пур ши симплу ку алць мембри ай комунитэций штиинцифиче. Абилитэциле унуь спечалист привеск инклузив капачитатя де аргументаре публичэ а проприилор тезе, абилитатя де а диалога асупра унор субъекте де черчетаре. Ачест диалог академик ну есте неапэрат унул де екилибру, дат фининд кэ мембрий комиссий май деграбэ пун ынтребэрэ декыт фурунзиязэ рэспунсурь сау пункте де ведере проприий, дар ачест аспект цине де

ун специфик ал примелор диалогурь академиче пентру нойь вениць ын комунитатя штиинцификэ.

4.2.1 Челе патру типурь де компетенце пе каре требуе сэ ле confermэм прин интермедиул уней лукрэрь академиче

Требуе сэ ынцележем фаптул кэ, ын есенцэ, о лукраре де ан /личенцэ урмэреште сэ confermе патру марь типурь де компетенце пе каре ауторул /аутоаря ле-а добындит пе паркурсул прегэтирий сале. Ачестя се реферэ ла:

- куноаштеря проблематичий женерале кэрея ый есте чиркумскрисэ тема де черчетаре;
- капачитатя де а елабора проприул демерс де анализэ ши черчетаре а уней ануमितе теме ын домениул алес;
- капачитатя де а сусцине о ануमितэ тезэ принтр-ун аргумент сау о демонстрация, ачаста фиинд ун объект мажор ал орькэрэи лукрэрэ;
- капачитатя де а аборда (атунч кынд се поате) проблематика.

Дакэ врем сэ симплификэм ачесте объективе, де путем редуче ла патру ынтребэрэ:

1. Че штиу деспре че ау скрис алций ын ачест домениу?
2. Че пот сэ спун еу привитор ла проблематика студиятэ?
3. Кум пот сэ аргументез проприя тезэ?
4. Кум пот, евентуал, сэ студиез ачастэ проблематикэ?

Ачесте патру марь объективе але уней лукрэрэ алкэтуеск, де регулэ, пэрциле принципале але уней лукрэрэ де ан /личенцэ:

1. О парте теоретикэ ын каре се презинтэ сукчинт, ынтр-ун дискурс ложик ши критик, принципалеле контрибуций теоретиче пе каре дивершь ауторь ле-ау адус домениулуй студиятэ;
2. О парте теоретикэ ын каре се партикуларизязэ акциуня де инвестиция (черчетаре) ла о проблемэ сау ун субьект партикулар ын каре ауторул /аутоаря пропуне проприя методэ де инвестиция;
3. Презентаря тезей централе ши а модулуй кум еа есте демонстратэ;
4. О парте емпирикэ (пентру темеле каре се претязэ ла абордэрэ емпириче) ын каре ауторул пропуне ун демерс конкрет де черчетаре.

Ын функцие де натура дисциплиней, де спецификал темей де черчетаре, де типурь де лукраре пропусэ, есте посибил ка диверселе пэрць конститутиве сэ фие купринсе ын унул сау май мулте капитоле.

4.2.2 Кум алежем о темэ де ан /личенцэ?

Кум алежем о темэ де черчетаре пентру лукраря ноастрэ? Ын практикэ, чел май дес, студений се рапортязэ ла диверсе лукрэрэ пе каре ле-ау елаборат ын декурсул прегэтирий анилор ла диверсе дисциплине, ынчеркынд ын примэ инстанцэ ун ануме жен де екстиндере а уней асфел де лукрэрэ.

Ынантите де тоате есте екстрем де импортант ка студентул сэ штие ын че дисциплинэ се ынкадрязэ лукраря са. Фиекаре дисциплинэ аре проприул ей код терминологик ши, прин урмаре, лимбажул ши системул концептуал утилизат ын лукраре требуе сэ фие унул специфик дисциплиней респективе.

Пентру а се фамилиариза ку стилул академик ал дисциплиней, студентул требуе сэ читязэ артиколе штиинцифиче, кореспунзэтоаре ареалулуй дисциплинар ын каре се ынкадрязэ проприул демерс. Ын алежеря уней теме де ан /личенцэ, студентул сау вииторул абсолвент сэ ее ын консидерация кытева аспекте:

- интересул антериор демонстрат пентру проблематика делимитатэ авутэ ын ведере;
- компетенцеле де операре ку инструментарул методоложик апликат проблемей де черчетаре;
- капачитатя координаторулуй де личенцэ де а коордона тема респективз;
- утилитатя темей де черчетаре пентру перспективе виитоаре де черчетаре пост-университаре;
- абсенца унор абордэрэ сау черчетэрэ де типул челей пропусе ын лукраря де личенцэ.

Рекомандэры ын алежеря уней теме де ан /личенцэ

а) Интереселе проприй де черчетаре чертификате (конфирмате) дежа прин децинеря унор информаций ши компетенце пентру анумите домений.

Есте бине сэ цинець конт де фаптул кэ алежеря уней проблематичь анумите фацэ де каре децинець дежа суфичиенте информаций вэ ушурязэ мунка. Ну есте рекомандабил сэ вэ алежець о темэ де черчетаре деспре каре ну авець информаций сау куноштинце преабиле суфичиенте структурате. Ну пентру кэ ну аць авя тимп сэ куприндець библиография унуй ынтрэг домениу, деши ши ачеста ар путя фи о проблемэ, чи май алес пентру кэ путець дескопери кэ тематика пе каре в-аць пропус-о есте уна пудин интересантэ сау поате мулт пря дифичилэ пентру думнявоастрэ. Ку алте кувинте, есте утил сэ апрофундаць о проблематикэ ши ну сэ ынчепець студиул ей ынтр-о лукраре де ан /личенцэ. Теоретик, аць авут тимп суфичиент ын факултате пентру а дескопери мултипле домений, теме ши субьекте де черчетаре пентру а ле апрофунда.

б) Есте утил сэ вэ рапортаць ла перспектива уней континуитэць.

Ку алте кувинте, кяр дакэ вэ алежець о темэ де личенцэ, требуе сэ вэ гындиць кэ ын евентуалитатя ын каре дориць сэ континуаць прегэтиря ку студий пост-университаре, ар фи бине ка тема алясэ сэ поатэ фи континуатэ сау дезволтатэ ынтр-ун програм виитор. Куноаштеря ка ши формаря профессионалэ сынт прочесе акумулативе, деч есте бине сэ ынчеркаць сэ конструиць пе ачешь платформэ кыт май мулт тимп декыт сэ дескидець перманент ной оризонтуры, луындо-о май мулт сау май пудин мереу апроале де ла зеро.

в) Цинець конт ши де рекомандэриле професорулуй координатор, ын мэсура ын каре аць алес дежа унул. Десигур ши ачеста есте субьект ал уней опциунь (алежерь), думнявоастрэ сынтець чей каре требуе сэ вэ алежець ун координатор ал лукрэрий сау ун ындрумэтор. Алежеря ачестуя се фаче, десигур, ын функции де история пе каре о авець ын факултате, де факторь субьективь, дар ынаинте де тоате требуе сэ о фачець ын функции де домениул де экспертизэ пе каре кадрул дидактик респектив ыл децине ын домениул ларг ын каре вещь лукра. Алежеря уней теме конкрете поате фи ушуратэ де кэтре ун професор, дар ну есте бине сэ лэсаць ачест лукру ексклусив ын сарчина ачестуя. Есте посибил ка тема пе каре ачеста в-о сужерязэ сэ ну кореспундэ ынтру тотул доринцелор ши облигацийлор думнявоастрэ.

г) Цинець конт де посибилитэциле думнявоастрэ де черчетаре ши де тимпул реал де лукру пе каре ыл авець.

Требуе сэ фиць реалишть ши сэ вэ пропунець о методэ каре сэ фие дименсионатэ ла посибилитэциле ши ла региструл де тимп диспонибил пентру о лукраре. Де мулте орь амбицииле тематиче але абсолвенцилор депэшеск посибилитэциле реале де елабораре. Де екземплу, ну вэ пропунець акциунь каре импликэ ну доар костурь марь, чи ши ун инструментар ла каре ну авець акчес.

4.2.3 Кум алежець титлул пентру о лукраре де ан /личенцэ?

Титлул уней лукрэрь де ан /личенцэ требуе сэ експрими теза чентралэ, идея сау кяр обьективул принципал ал лукрэрий. Астфел спус, титлул требуе сэ експрими фэрэ екивок тема чентралэ каре урмязэ а фи трататэ. Кынд спунем фэрэ екивок не реферим ла фаптул кэ титлул требуе сэ фие пречис формулат, астфел ынкыт ел сэ сужерезе публикулуй ын мод клар концинутул тематик ши проблематик каре урмязэ сэ фие презентат ши анализат ын лукраре. Титлул алес требуе сэ концинэ делимитаря стриктэ а темей черчетате ши, евентуал, дирекция методоложикэ. Титлул требуе сэ евите формулэриле журналистиче, литераре, синтагмеле важь сау пря ларжь.

Титлул уней черчетэрь штиинцифиче требуе сэ фие симплу, екзакт ши утил чититорулуй потенциал, декыт сужестив, компликат ши инакчесибил. Есте де преферат ка терминий- кее ай унуй домениу сэ ну фие инклушь ын титлул черчетэрий, чи сэ фие експликаць ын интродучере.

Де фоарте мулте орь абсолвенций фэрэ експериенцэ тинд сэ формулезе титлурь фоарте женерале ши важь, астфел ынкыт ун посибил чититор ну-шь поате да сям каре есте концинутул лукрэрий дакэ ну читеште евентуал купринсул ачестея.

Титлуриле ну требуе сэ ануце ун демерс каре ну аре лок. Ку алте кувинте ну требуе сэ креэм аштептэрь нереалисте ын титлу. Титлул требуе ынтодьяуна рестрынс ла нивелул обьективелор реале де черчетаре пе каре ле путем авя ынтр-о лукраре.

Уна динтре солуцииле узуале есте ачае де а опера делимитэрь каре ау капачитатя де а пречиза екзакт каре есте универсул реал ал черчетэрий, яр солуция презентэрий ын титул а ачестей партикуларизэрь есте уна утилэ. Ын фине, есте преферабил ка ун титул сэ фие скурт. Уний ауторь рекомандэ кяр елиминаря орькэрор кувинте сау експресий каре лунжеск титул шй каре пот фи скоасе фэрэ а алтера кондинутул.

4.2.4 Че дименсиуне требуе сэ айбэ о лукраре де ан /личенцэ?

Ку сигуранцэ ачааста есте уна динтре примеле ынтребэрь пе каре ши ле пуне ун студент ынаинте де а ынчепе лукраря. Ынтребаря есте уна лежитимэ, дар ын опиния ноастрэ ну есте уна каре сэ фие атыт де импортантэ пе кыт лэсэм сэ се ынтревадо. Рациуия дименсионэрий екзакте цине, де регулэ, ын лумя май женералэ а штинцей, де регулилe импусе де ревистеле де черчетаре каре дефинеск ла нивел де политикэ едиториалэ о анумитэ дименсиуне ын каре текстеле требуе сэ се ынкадрезе.

Се рекомандэ ка лукраря де личенцэ сэ айбэ ынтре 50-70 де пажинь (ла ун рынд ши жумэте), о тезэ де ан сэ айбэ ынтре 25-35 де пажинь (ла ун рынд ши жумэте).

Аша кум се обсервэ, екзистэ интервале дестул де ларжэ ын лимителе презентате май сус, пентру кэ дефинира пречисэ а уней анумите дименсиунэ а лукрэрий депинде ши де домениул специализэрий, де типул де темэ ши де методоложие. Рецинець ынсэ кэ евалуаторий ну се уйтэ ку маре интерес ла дименсиуия уней лукрэрь. Ну кантитатя есте импортантэ ын евалуаря уней лукрэрь, чи калитатя штинцификэ а ачестея. Прин урмаре, о лукраре ку ун нумэр маре де пажинь ну есте бунэ доар пентру ачест лукру ши нич ну ва фи евалуатэ астфел доар пентру о астфел де карактеристикэ. Ку сигуранцэ, о лукраре де мичэ дименсиунэ пуне сериос проблема капачитэций ауторулуй де а трата ун субъект дупэ регулилe уней лукрэрь академиче. Дин ачест мотив есте рекомандабил сэ вэ нотаць ундева, кэ атунч кынд редактаць лукраря, о пажинэ ын плус ну ынсямнэ нимик динколо де кончинутул ей.

4.2.5 Кум елаборэм ун план ал лукрэрий де ан /личенцэ?

«Унул динтре примеле лукрурь де фэкут спре а ынчепе сэ лукрезэ ла о тезэ де личенцэ есте а скрие титул, Интродучеря ши сумарул – адикэ екзакт лукруриле пе каре орьче аутор ле фаче ла сфыршит» (У. Еко, 2000, п.119) Пентру а редакта о лукраре де ан /личенцэ есте рекомандабил сэ алкэтуим ын прима фазэ а акциунилор ноастре ун план каре сэ куприндэ схема ложикэ а лукрэрий. Ку алте кувинте ар требуи сэ елаборэм о схемэ каре сэ куприндэ капиталеле ши субкапиталеле тезей ымпреунэ ку идееле централе ши концептеле каре ар требуи сэ формезе скелетул конструкцией лукрэрий. Ачест план не ажутэ ын а не делимита универсул студият, ка ши ын стабилия уней имажинэ де ансамблу а лукрэрий, имажине де ансамблу каре есте виталэ пентру гидаря (кондучеря) ноастрэ ын прочесул де редактаре.

Планул пресупуне орднаря ши етапизаря урмэтоарелор секциунэ але уней черчетэрь штинцифиче:

- импортанца ши семнификация темей алесе;
- формуляря унор ынтребэрь сау/ ши а унор ипотезе де черчетаре;
- презентаря реперелор принципале але дезбатерий штинцифиче асупра темей;
- елабораря кадрулуй теоретик /методоложик ал черчетэрий;
- презентаря конклузиилор ши рапортаря лор ла черчетэрь симиларе;
- релеванца ши, дакэ есте казул, лимителе резултателор обциунте.

Ын функцие де литература акчесибилэ ши де стадиул дезволтэрий ши интерогациулор уной домену, планул лукрэрий поате фи ажустат пе паркурэ ын лимита акчесулуй ла библиографии ши а интереселор де черчетаре. Есте нечесар ка уника динтре секциунеле уней черчетэрь сэ ну фие омисэ сау експедиатэ фэрэ теменурь жустификате.

Планул уней лукрэрь есте ун прочес континуу каре соличитэ консултаря ши акордул координаторулуй де личенцэ, ел ну поате фи консидерат ун кадру рижид (нефлексибил).

Планул лукрэрий есте ынсэ елаборат дупэ фаза де документаре сау ынтр-о етапэ ынаинтатэ а ачестуй прочес. Планул се дискутэ ын мод облигаториу ку професорул координатор ши ымпреунэ ку ачеста се дефинитизязэ. Абя дупэ ачастэ етапэ вэ путецэ апука реал де редактаря лукрэрий ши де мунка де черчетаре пе каре планул евентуал о концине.

Есте нечесар сз ынцележець кэ ын мод перманент вор екзиста мичь ажустэрь але планулуй ын сенсул кэ пондеря ануитор компоненте поате фи мэритэ сау диминуатэ, орь пот сз апарэ мичь мутаций ынтр-о алтэ парте а унуй капитал сау кяр ынтр-ун алт капитал.

Планул думнявоастрэ требуе кончепут ынтр-о маниерэ динамикэ ши каре требуе сз цинэ конт де ынтрегул демерс де елабораре.

4.2.6 Че требуе сз путем доведи прин елабораря ши презентаря лукрэрий де ан /личенцэ?

Ын кадрул уней лукрэрь, атыт прин редактаря, кыт ши прин сусцинеря ей публикэ требуе сз путем доведи «матуритатя» ноастрэ штиинцификэ, кореспунзэтор нивелулуй пе каре л-ам абсолвит. Синтетик есте vorba де о серие де елементе каре пробязэ статулул студентулуй де спечиалишть. Ку алте кувинте студений требуе сз факэ довадэ кэ:

- пот студия индепендент о проблемэ де черчетаре;
- пот опера ку инструментарул теоретик ши кончептуал ал унуй домениу;
- пот елабора ши апплика о анумитэ стратежие де черчетаре ын домениул тезей;
- пот аргумента тезе ши идей теоретиче.

4.3. Структура уней лукрэрэ штинцифиче, редактаря ши техноредактаря ачестея

- 4.3.1 Копертаря
- 4.3.2 Пажина де титлу
- 4.3.3 Пажина де купринс
- 4.3.4 Интродучеря
- 4.3.5 Корпул лукрэрий
- 4.3.6 Конклузииле
- 4.3.7 Апаратул критик
- 4.3.8 Библиография
- 4.3.9 Анекса

4.3.1 Коперта лукрэрий сямэнэ ку о копертэ де карте.

4.3.2 Пажина де титлу ва концине:

- * Денумира институцией / факултэций ши а катедрей;
- * Титлул комплет ал лукрэрий;
- * Типул лукрэрий: *тезэ де ан, де личенцэ*;
- * Пренумеле ши нумеле ауторулуй;
- * Градул дидактик, пренумеле ши нумеле кондукторулуй штинцифичи;
- * Локул, анул реализэрий лукрэрий;

Моделул де техноредактаре а пажиний де титлу се регэсеште ын Анекса № 1.

4.3.3 Пажина де купринс (Сумарул) ва апэря имедият дупэ пажина де титлу. Пажина ку *Сумарул* ва концине титлуриле тутурор capitoлелор, параграфелор, регэсите апой ын концинулул проприу-зис ал лукрэрий. Редактаря пажиний цине де доринцеле студентулуй. (везь Анекса №2)

Техноредактаря ачестея се ва фаче астфел: нумэрул кореспунзэтор пажиний се ва трече ын дрептул титлулуй capitoлелор ши ал параграфелор, лэсынду-се ынтре еле спаций албе, урмате де нумэрул кореспунзэтор.

Екземплу:

Капитолул I. Елементе популаре ын драма историкэ «Рэзван ши Видра» де Б.П.Хашдеуп.5- 23

Капитолул II. Елементе популаре ын поезия луй Б.П.Хашдеу .п.24-35

4.3.4 Интродучеря ва апэря, аша кум есте фиреск, ла ынчепутул лукрэрий, нефининд невое сэ фие интитулатэ ынтр-ун ануме фел: се поате спуне симплу «Интродучере». Еа поате фи екстинсэ пе 2-5 пажинь.

Ка елементе облигаторий, аич требуе сэ фигурезе декларация де субъект сау де тезэ (*че тратезэ*), декларация де мотивацие (*де че ай алес субъектул респектив; фереите-те де деклараций лириче, де женул, «де мик копил мъ-а плэкут сэ читеск...»* етч.). Е vorba, май алес, де а спуне де че ци се паре импортант де черчетат, че ай алес сэ черчетезь: ну есте суфициент анализат, ну с-а май фэкут ла ной, резолвэ о проблемэ дифичилэ етч, декларация де методэ (*кум те-ай гындит сэ фачь, утилизынд каре методе: анализа де текст, анализа поетикэ, стилистикэ, реторикэ, социоложия лектурий...*) ши резуматул пе capitoл а чеза че урмязэ, ын кытева дескриерь фоарте скурте.

Ын «Интродучере» се вор менциона:

- * мотиваря алежерий темей;
- * импортанца ши актуалитатя темей;
- * презентаря пе скурт а концинулулуй лукрэрий;
- * методоложия де лукру;
- * евентуалеле дификултэць, ынтылните ын прочесул де документаре.

Импортанца интродучерий ынтр-о лукраре.

Пентру а скрие о лукраре де ан /личенцэ де калитате, студентул требуе сэ фие стэпын атыт пе граматику, дар ши пе оserie де техничь де реторикэ. Ын примул рынд, структура параграфелор требуе сэ фие коерентэ ши бине ынкегатэ, фиекаре идее трансмисэ ын мод кыт се

поате де клар ши ын мод неапэрат, корект дин пункт де ведере граматикал. Ын нич о парте а лукрэрий ачесте калитэць ну сынт май импортанте декыт ын *интродучере*.

Интродучеря дэ тонул лукрэрий. Интродучеря, прин дефиницие, есте партя каре пуне чититорул ын тема ку чей че ва урма. Еа требует сэ рефлекте идеиле орижинале, контрибуция персонала а студентулуй ла тема алясэ, сэ сервисэск ун скоп ориентатив пентру рестул лукрэрий.

4.3.5 Корпул лукрэрий репрезентэ партя чя май импорантэ а уней лукрэрь штиинцифиче ши де ачей ва фи фоарте ригурос структуратэ пе унитэць де текст: capitoле, параграфе, нумеротате крескэтор, ын функции де спецификал ачестуя. О тезэ де ан требует сэ айбэ ынтре 1-2 capitoле, фиикаре capitoл авынды кыте 1-2, 1-3 параграфе. О лукраре де личенцэ требует сэ айбэ ынтре 3-5 capitoле, фиикаре capitoл авынды кыте 1-2, 1-3 параграфе (ачесте реферинце ну сынт облигаторий, се ласэ ла дечизия координаторулуй штиинцифик ши а студентулуй).

Капитолул теоретик ши контекстуал: имедият дупэ интродучере, ар требуи ун capitoл ын каре сэ дефинешть концептеле ку каре лукрезь. Дакэ лукрезь ку концепте дежа дефиниэ, вей пречиза аич акцепция де лукру пе каре ле-о дай: де пилдэ, дакэ субъектул есте чева деспре романтизм, ну те вей апука сэ дефинешть романтизм, пентру кэ ау фэкут-о дежа дестуй ши ар фи ун минус пентру темэ, деоарече ну ай май ажунже сэ анализезь сериос че оперэ сау ауторь ць-ай пропус сэ анализезь. Ну есте рекомандабил нич сэ тречь директ ла анализэ, фэрэ сэ спуй нимик деспре романтизм. Астфел вей офери о дефиницие а романисмулуй читатэ динтр-ун извор черчетат.

Капитоле аналитиче: пот фи ын депенденцэ де тема абортатэ. Атенцие доар ла креаря легэтурилор: е бивевенит де финализат ун capitoл ку о фразэ каре сэ анунце че вей трата ын capitoлул урмэтор, респектив се ынчене фиикаре capitoл ку о реферира ла чей че с-а тратат пынэ атунч ши че меритэ континуат. Титлуриле требует сэ фи креативе, дар ши сэ дя о идее деспре чей че анализезь ын capitoлул респектив. Ну сакрифика орьче урмэ де креативитате, чи ынчаркэ сэ гэсешть метафоре концептуале каре сэ факэ титлуриле атрактиве.

4.3.6 Ынкеере

Ынкееря лукрэрий ку кытева пажинь де конклузий есте облигаторие. Еле пермит синтелизаря идеилор ауторулуй ши фиксаля лор ын мемория челуй каре еволюэзэ лукраря респективэ. Де ачей требует евитатэ тенденция де а инклюдэ аич идей сау читате ной, каре требует сэ ынтре ын capitoлеле лукрэрий. Ын «Ынкеере» ну се вор регэси декыт рэспунсуриле ла проблемеле пропусе спре черчетаре ши перспективеле дескисе де кэтре ачаста.

Конклузия ласэ чя май путерникэ импресие, де ачей есте фоарте импорант ка ачаста сэ фи кыт се поате де елоквентэ.

Конклузия есте партя ын каре студентул ышь експримэ опинииле персонале прекум ши сужестииле ын ведеря унор виитоаре черчетэрь пе субъект, мотив пентру каре конклузия есте адеся уна динтре секциуниле пе каре се инсистэ ши ын тимпул презентэрий.

Пентру кэ ынтр-о лукраре конклузия есте ултима импресие лэсатэ чититорулуй, ачаста требует сэ фи чя май бунэ парте а лукрэрий.

Сэ цинем конт де урмэтоареле сфатурь:

- Ын конклузии се сублинияэ импоранца субъектулуй дезбэгут, се дэ о финалитате а лукрэрий ши сэ ласе о импресие путерникэ;

- Конклузия требует сэ рэспундэ ла ынтребаря «Де че есте импорант?». Ачеста есте capitoлул ын каре студентул аре оказия сэ демонстрезе кэ лукраря есте валороасэ ши кэ адуче ун плус ын доминиул де черчетаре;

- Конклузия есте о синтезэ, ну ун резумат. Еа ну требует сэ репетэ, пур ши симплу, чей че с-а дискута ын лукраре, чи, май деграбэ, требует сэ адукэ тоате ачесте идеи ынтр-ун пункт финал, коерент;

- Конклузия требует сэ дя чититорулуй субъект де гындира, сэ трезяскэ апетитул пентру субъектул дезбэгут ши сэ ну се феряскэ дин а дезвэлуу кыт де васт есте ачеста ши ын кыте алте дирекций ар путя фи континуатэ черчетаря.

• Конклузия се презентэ ын 3-7 пажинь, челе май импортанте резултате але черчетэрий ши модул ын каре ачесте резултате пот фи валорификате ын виитор.

4.3.7 Апаратул критик (реферинцеле сау тримитериле библиографиче)

Лукраря се ва сприжини ын мод облигаториу, пе реферинце библиографиче, каре урмязэ сэ фие прецизате ын нотеле де субсол сау фие ынтр-о парантезэ патратэ имедиат дупэ читат, каре сэ концинэ нумэрул ши пажина изворулуй индикат ын Библиографие – [7, п.123]. Ын ачастэ вариантэ требуе сэ авем ын библиографие денумиря комплетэ а ауторулуй ши а кэрий ку тоате дателе челелалте.

О тримитере библиографикэ требуе сэ концинэ:

* пренумеле ши нумеле ауторулуй (дакэ сынт май мулць ауторь пентру о лукраре, пренумеле ши нумеле ачестора вор фи деспэриците прин пункт ши виргулэ);

* титул лукрэрий;

* колекция, нумэрул едицией, волумул, традукэторул (дакэ е казул);

* едитура (кувынтул «едитура» ва фи скрис нумай дакэ ел фаче парте дин нумеле едитурий респективе);

* локул публикэрий, анул де апариице;

* нумэрул пажиний / пажинилор ла каре се гэсеште информация утилизатэ.

Екз.: Константин Шкёпу. Методика предэрий литературий. – Кишинэу, 2009, п.51-54 (дакэ е ын субсол)

Ынтр-о карте де-а са, челебрул скриитор ши савант Умберто Еко спуня кэ сынт чел пущин опт мотиве пентру каре ынтр-о лукраре штинцификэ требуе сэ апарэ ноте. Астфел, нотеле се фолосеск, ын опиния луй Еко, пентру:

* а индика сурселе читателор;

* а адзуга алте индикаций библиографиче де ынтэрире деспре ун субъект дискутат дин текст;

* а фаче тримитерь интерне (атунч кынд се фолосеск формулеле: *везь.* инфра, супра) ши екстерне (атунч кынд се фолосеште *комп.* =компарэ, *конф.* =конфрунтэ сау *а се ведя*, прин каре се фаче о тримитере кэтре ун параграф дин лукраре, кэтре ун алт капитал сау кэтре о алтэ карте);

* а интродуче ун читат де ынтэрире а унуй пункт де ведере експримат ын текст;

* а да амплоаре афирмациилор фэкуте дин текст;

* а коректа унеле афирмаций дин текст;

* а реда традучеря унуй читат дин текст каре ера есенциал сэ фие дат ын лимба стрэинэ;

* а плэти даторий (фиинд vorba де даторииле ауторилор де а чита сурселе дин каре с-ау екстрас ниште идей ануме).

Умберто Еко атраже тотодатэ атенция кэ «о нотэ н-ар требуи ничодатэ сэ фие ку адевэрат фоарте лунг». (У. Еко, 2000, п.121)

Пе де алтэ парте, нотеле ну вор прелуа ла субсолул пажиний информаций импортанте ши семнификативе, каре ын мод нормал требуе сэ рэмынэ ын текстул проприу-зис ал лукрэрий.

Тоате титуриле дин ноте се вор гэси ын «библиографие».

а) Читателе

* Тот тимпул требуе сэ фие трекуте ын гилимеле «» сау << >> пентру читателе дин интериорул алтуй читат: «Нумай режеле поате фи ун лежюитор инспират де думнезеу, ынтрукыт <<либертата а фост динготдяуна ун дат ал режилор ши тоате нациуниле либере ау фост ынтемеате де режь>>». (Шилер, п.59).

Екз.: а) Матей Кэлинеску скрие: «Орголиул титаник девине о трэсэтурэ есенциале а фигурий жениулуй, аша кум о ынфэцишазэ Еминеску ын ултимий ань де креацие». (Пунктул се пуне дупэ гилимеле.)

б) «Епока постериорэ романтизмулуй еуропян шь-а афлат, ын опера луй Еминеску, уна дин експресиеле челе май деплине ши ыналте а фрэмынтэрилор ей.» (М.Кэлинеску) (Пунктул се пуне ла сфыршитул читатулуй, ын гилимеле.)

* Тот ын гилимеле се трек титуриле де артиколе дин зиаре сау ревисте, орь капиталеле динтр-о карте сау денумиря унор студий публикате ын ревисте сау ын колекций де студий.

* Читатул ну требуе сз фие урмат де експресий критиче ла адреса ауторулуй кэруя ый апарцине, сау сз фие урмат де о критикэ а идей концинуте ын читатул репродукс.

* Читателе требуе сз фие фиделе, адикэ репродуксе ынтокмай.

б) Читаря реферинцелор библиографиче ын интериорул пажиний

Се интродуче текстул сау пропозиция читатэ прин кувинтеле проприй, каре анунцэ читаря, дупэ каре се читязэ: «... евиденциинд ролул едукацией информале прин трей ноте дефиниторий» (нумэрул изворулуй индикат ын Библиографии, пажина [4, п.124], дакэ изворул дат есте ла нумэрул 4 ын листа библиографикэ). Реферинца комплетэ купринзынд: титул кэрций, едитура, орашул, анул се трек ын библиографии.

Кынд доар парафразэм ун аутор, адикэ пэстрэм идея луй дар о реформулэм ку проприй кувинте ну май фолосим гилимелеле, прочедынд аша: Инвокынд рациуны пентру о интеграре деплинэ а челор трей типурь де едукацие, Константин Кукош енумерэ урмэтоареле аспекте: 1)...., 2).... [6, п. 37-39]

в) Техноредактаря нотелор

Текстул нотелор (ын субсол) се ва кулеже ку корп 10, фиинд делимитат де текстул проприу-зис принтр-о линии оризонталэ каре окупэ о треиме дин лэцимь пажиний. Нотеле вор фи нумеротате ку цифре арабе, урмате де ун спациу алб (бланк), апэрынд де пе о пажинэ пе алта ын континуитате, де ла 1 ла п. Цифра каре индикэ нумэрул нотелор ва апэря, бинеынцелес, ши ын текст, фиинд позиционатэ ын мод диферит, дупэ кум есте казул:

- дакэ нота се реферэ ла читаря ынтре гилимеле а уней фразе /пропозиций ынтрежь, ынкеате, цифра каре индикэ нумэрул нотелор се ва ампласа дупэ гилимелеле че ынкид читаря респективэ, ашезате ла рындул лор дупэ пункт. (екз.: «Ын оръче каз, фиць коеренць: оръ тоате нотеле ла субсолул пажиний, оръ тоате нотеле ла сфыршит де капитал, оръ ноте скурте ла субсолул пажиний ши апендиче ла сфыршитул лукрэрий.»¹)

- дакэ нота се реферэ ла читаря ынтре гилимеле а уней фразе /пропозиций инкомпете, цифра каре индикэ нумэрул нотей се ва ампласа дупэ гилимелеле че ынкид читаря респективэ, яр пунктул де ла финеле пропозицией /фразей каре инклубе читаря ва апэря дупэ цифра каре индикэ нумэрул нотей (Екз.: Кынд лансэм опиний орижинале, деспре каре бэнуим кэ ар путя продуче реакций контраре, «а ынсера о нотэ парциалэ редуктивэ ва фи о довадэ ну доар де реалитате штиинцификэ, чи ши де спирт критик»².)

Дупэ фиекаре нотэ, фолосиря пунктулуй есте обгигаторие.

Ку привире ла системул аутор – нумэр, У.Еко конкиде: «Ачест систем есте фоарте комод фииндкэ, дакэ нота есте ла субсолул пажиний, атуич чититорул штие имедиат ла каре оперэ не реферим». Дар ши варианта дескрисэ май сус: [5, п. 45]

Дакэ **тримитеря се фаче ла ун студиу апэрут ынтр-ун волум колектив**, вом пречиза: пренумеле ши нумеле ауторулуй, титул комплет ал студиулуй, препозиция **ын**, дупэ каре апар нумеле ауторулуй/ ауторилор, титул лукрэрий ын каре а апэрут студиул респектив, урмате де едитура, лок, анул апарацийей ши пажина /пажиниле респективе.

Екземплу: Ион Крянгэ. Акул ши баросул. Ын картя: Ион Крянгэ, Опере. – Кишинэу: Едитура Универс енчиклопедик, 2005, п. 299-302.

Кынд **тримитеря се фаче ла ун артикол апэрут ынтр-о ревистэ**, вом пречиза: пренумеле ши нумеле ауторулуй, титул ревистей, анул апарацийей, нумэрул ши пажиниле ынтре каре се афлэ студиул.

¹ С. Корня. Гид практик пентру елабораря, редактаря ши сусцинеря тезелор де личенцэ. – Кахул, 2005, п.105.

² С. Корня. Гид практик пентру елабораря, редактаря ши сусцинеря тезелор де личенцэ. – Кахул, 2005, п.107.

Екземплу: В.Попова. Адевэрул нистрян, 2013, 21 януарие, п. 4.

4.3.8 Библиография

Купринде листа тутурор сурселор де информácie утилизате де кэтре аутор пентру редактаря лукрэрий. Сынт инклузе кэрциле, студииле, артиколеле дин каре ау фост екстрасе идей сау читате каре ле-ау сусцинут проприиле аргуменаций, ла ачесте сурсе фэкынду-се тримитерь библиографиче ын лукраре. Листа библиографикэ ва купринде ла 30-45 де извоаре.

а) Редактаря Библиографией

Библиография есте о секциуне фоарте импортантэ а лукрэрий, каре ва фи студиятэ ку сигуранцэ де кэтре комиссия каре ва евалуа сусцинеря ачестея. Еа купринде листа тутурор сурселор де информácie утилизате де кэтре аутор пентру редактаря лукрэрий.

Ун титлу библиографик требуе сэ концинэ урмэтоареле елементе: нумеле ши прима литерэ а пренумелуй ауторулуй; титлул комплет ал лукрэрий; локул едитэрий; анул едитэрий, пажиниле. (скрисе ку курсив)

Екземплу: *Руссев Е. Кронoграфия молдовеняскэ дин вякуриле XV-XVIII. – Кишинэу: Едитура Штиинца, 1977, 511п.*

Редактаря се ва фаче апликынд критериул алфаветик нумелор ауторилор. Дакэ ачелашь аутор а скрис май мулте лукрэрэ каре апар ын библиографии, ачестя се вор инклуде ын ордине кроноложикэ, де ла чя май веке спре чя едитатэ речент. Дакэ ачелашь аутор а едитат доуэ кэрць ын ачелашь ан, ва требуи сэ дистинжем аний прин адэугаря литерелор мичь (а, б, в, ...) дупэ анул апариицей (екз.: 2007 а, 2007 б).

Дакэ публикация аре дой сау май мулць ауторь, ынтре нумеле лор се пуне виргулэ, яр дупэ нумеле ултимулуй – пункт. Кынд сынт май мулць де трей ауторь се поате индика доар примул аутор ынсоцит де абривиеря «ш.а.» (ши алций).

Информация купринсэ ын реферинца библиографикэ требуе сэ фие ынрежистратэ аша кум апаре сурса де информаре.

Прима сурсэ де информаре ын кадрул документулуй есте пажина де титлу. Презентэм кытева скеме каре стабилеск сукчесиуны ачестор елементе пентру диферите типурь де документе.

Монографий: респонсабилитатя принципалэ (ауторул) * титлул * едицие * публикаре * лок, едитор * ан * пажинация.

Екземплу: *Руссев Е. Кронoграфия молдовеняскэ дин вякуриле XV-XVIII – Кишинэу: Едитура Штиинца, 1977, 511 п.*

Пэрць дин монографий: респонсабилитатя принципалэ (ауторул) *титлул * едицие * публикаре * лок, едитор * ан * титлул документулуй газдэ * пажинация.

Екземплу: *Руссев Е. Кронoграфия молдовеняскэ дин вякуриле XV-XVIII. – Кишинэу: Едитура Штиинца, 1977, капитолул – Ион Некулче, п. 352-486.*

Контрибуций ын монографий: респонсабилитатя принципалэ (ауторул) *титлул документулуй газдэ * фолосинд препозиция **ын** едицие * титлул (курсив)* публикаре * лок, едитор * ан * пажинация.

Екземплу: *Руссев Е. Григоре Уреке. Ын: Кронoграфия молдовеняскэ дин вякуриле XV-XVIII. – Кишинэу: Едитура Штиинца, 1977, п. 130-217.*

Публикаций сериале: титлул * едицие * десемнаря фасчикулей (дата ши/сау нумэрул) * публикаре (лок, едитор) * ан * пажинация.

Екземплу: *Аналеде Штиинцифиче але Университэций де Стат «Б.П.Хашидеу» дин Кахул. Вол. II. – Кахул, 2007, 24п.*

Артиколе ын публикаций сериале: респонсабилитатя принципалэ (ауторул) * титлул *титлул документулуй газдэ едицие * локализаре ын кадрул документулуй газдэ* ан, десемнаря фасчикулей * пажинация пэрций.

Екземплу: *Попова В. Николай Костенко – четэция ал цэрий поезией. Ын: Адевэрул нистрян, 2013, 21 януарие, п.4.*

Кынд се фак реферирь ла о лукраре ши имедият дупэ ачя, се фолосеште о информácie дин ачяешь лукраре се пуне о алтэ нотэ ын фелул урмэтор: Ibidem, п.45. Ын казул ын каре информация урмэтоаре есте прелуатэ де ла ачяешь пажинэ а ачяешь лукрэрэ, се фолосеште

урмэтоаря нотэ: Ibidem, ынсэ дакэ есте о алтэ пажинэ, се ва менциона ши нумэрул ачестея: Ibidem, п.203 Дакэ се фаче тримитере ла о лукраре каре а май фост читатэ се фолосеште урмэторул модел: Руссее Е. оп.чит., п.46.

-аруд – кынд ын текст фолосим о информácie пе каре ну ам луат-о директ динтр-о сурсэ примарэ, чи динтр-о алтэ лукраре ын каре се читязэ сурса респективэ; астфел, се ва чита сурса примарэ, дар ну се омите а се менциона аруд.

-cf. (конфрунтэ, компарэ) се фолосеште пентру а индика о компарация ынтре пункте де ведере диферите сау асемэнтэоаре.

б) Реферитор ла документеле електрониче

Лукраря се ва сприжини ши пе реферинце библиографиче луате дин интернет, каре урмязэ сэ фие пречизате ынтр-о парантезэ патратэ имедиат дупэ читат, каре сэ концине нумэрул изворулуй индикат ын Библиографии, пажина [9, п.54], дакэ изворул дат есте ла нумэрул 9 ын листа библиографикэ, авынд ын библиографии индикатэ сурса:

9. http://en.wikipedia.org/wiki/Herbert_Harris.

4.3.9 Анекселе

Анекселе инклюд материалеле каре пот комплета идеиле ши гипотезеле лукрэрий, ла унеле динтре еле фэкынду-се реферице пе паркурсул лукрэрий. Суб фиекаре анексэ требе пречизатэ сурса де унде а фост прелуат документул респектив. Анекселе се нумеротязэ апарте. Ординя нумеротэрий е детерминатэ де ординя тримитерилор ла анексе концинуге ын текстул лукрэрий. Тримитеря ла анексе се фаче ын фелул урмэтор: а се ведя Анекса №... (се индикэ нумэрул анексей).

4.4. Кум се презентэ о тезэ де ан /личенцэ? Сусцинеря тезей де ан /личенцэ

Тимпул пе каре ыл авецэ ла диспозиции есте де 10-15 минуте. Доуэзечь – ымпреунэ ку ынтребэриле дин партя комисией.

Организаря ложикэ а презентэрий есте импортантэ пентру ушуаря експунерий консеквенте а идеилор. Фиекаре динтре челе трей компоненте але презентэрий – интродучеря, партя де базэ ши конклузилие – аре о менире бине детерминатэ.

Ынтр-о формэ май симплэ респективул модел поате фи презентат астфел:

1. Информэм деспре чей че вом спуне;
2. Комуникэм месажул принципал;
3. Рекапитулэм че ам спус.

Интродучеря. Ын мажоритатя казурилор аудиториул ышь формязэ импресия деспре ворбитор ын примеле клипе але презентэрий. Де калитатя интродучерий, депинде сукчесул ынтрежий презентэрь. Дин ачесте консидеренте се рекомандэ ка еа сэ фие:

- аксатэ пе идея принципалэ а дискурсулуй;
- флуентэ;
- експличитэ;
- кончисэ.

Интродучеря требе сэ прегэтыскэ теренул пентру а се трече ла експунеря принципалэ а субъектулуй. Астфел, пентру реализаря ачестуй объектив се рекомандэ урмэтоаря структурэ а *Интродучерий*:

- Каптаря атенцией;
- Енунцаря тезей де базэ;
- Тречеря ын ревистэ а концинугулуй презентэрий;
- Тречеря ла секция де базэ а презентэрий.

Каптаря атенцией. Скопул ачестей етапе есте де а стырни куриозитатя аскултэторилор ши де ай конвинже кэ дискурсул ва фи интересант ши утил. Поате фи обцинутэ прин интермедиул:

- унор историоаре;
- ынтребэрилор реториче;
- читателор, максимелор;

- декларацилор необишнуите;
- статистичилор шоканте, етч.

Енунцаря тезей де базэ. Ачагэ компонентэ есте кручиалэ пентру ынцележеря коректэ ши кларэ а субъектулуй ши а обьективелор мажоре але дискурсулуй. Дин ачесте консидеренте се рекомандэ о експунере а лор кыт май кончисэ, май кларэ ши ушор де меморизат. Ын скопул спорийри градулуй де акчесибилитате а информацией ши меморизэрий май рапиде а ачестея, пот фи утилизате анумите супортурь визуале (постере, фише, слайдурь, фотографий, етч.)

Тречеря ын ревистэ а концинутулуй презентэрий

Ын ачагэ фазэ сынт рекомандабиле урмэтоареле компоненте структурале:

- Дате примаре але концинутулуй;
- Стабилиря семнификацией сенсурилор проприй ку каре се ва опера ын контекст;
- Презентаря унуй сумар ал концинутулуй де базэ.

Партя де базэ. Де обичей, ачагэ парте акоперэ 80% дин тимпул резерват презентэрий. Экспунець принципалеле идей. Аминтици-вэ кэ ачестя сынт рефлектате ын капиталеле тезей. О сужестие есте сэ трансформась обьективеле ын ынтрэбэрь. Оферинд рэспунсурь, адоптынд техника ПРЕС: пункт де ведере, рационамент, екземплу, конклузие.

Конклузий / Ынкеере. Циньнд конт де максима «Сфыршитул ынкунуязэ опера», есте нечесар сэ акордэм о деосебитэ атенцие финалулуй презентэрий, лэсынд аудиториулуй о имакине кларэ деспре чей че ли с-а комуникат. Конклузииле пот фи експусе сукчинт, дар профунд ши резуматив. Ын ачест скоп се поате пропуне урмэтоаря структурэ а уней конклузий:

- репетаря сукчесивэ а пунктелор сау идеилор принципале;
- сублиниеря интенциилор ши а контрибуциилор персонале;
- ынкееря проприу зисэ.

4.5. Техноредактаря тезелор де ан /личенцэ

Параметрий техничь

Теза де ан/личенцэ се редактязэ компютеризат ку утилизаря семнелор диакритиче кореспунзэтоаре, стил Times New Roman, карактере де 14 пункте, ла ун интервал ши жумэате ши се импримэ пе хыртие албэ, формат А4, пе о сингурэ парте а хыртией.

Текстул требует типэрит ын конформитате ку урмэтоареле дименсиуны:

1. Кыпул дин стынга пажиний – 3,0 чм.;
2. Кыпул дин дряпта пажиний – 1,5 чм.;
3. Дин партя де сус а пажиний – 2 чм.;
4. Дин партя де жос а пажиний – 2 чм.;
5. Дистанца динтре рындурь – 1,5 (интервалу);
6. Фиекаре пажинэ ва авя 28-30 де рындурь;
7. Се скрие пе о сингурэ парте а фой;
8. Пажиниле се нумеротязэ ку цифре арабе 2,3,4,... пе кымпул де жос ал фой, ла мижлок (ла доринца ауторулуй);
9. Прима фоеа, фоеа де титлу, ну се нумеротязэ, се ынчепе ку а доуа ку цифра – 2;
10. Титул унуй капитал, интродучеря, конклузииле се фиксязэ ла 10 чм. де ла маржиня де сус а фой ши сынт техноредактате ку карактере де 16 пункте, урмате фиинд де доуэ рындурь албе деспэрцитоаре фацэ де текстул проприу-зис;
11. Параграфул се ынчепе де ла ынчепутул фой де сус. Титулurile де параграфе вор фи техноредактате ку корн 14 болд де рынд, урмате фиинд де ун рынд алб деспэрцитор фацэ де текстул проприу-зис;
12. Алиниятул се фиксязэ ла 0,7 чм. де ла кымпул дин стынга;
13. Материалул илустратив (фото, имакинь... ну се нумеротязэ);
14. Листа библиографикэ се скрие ын ордине алфаветикэ.
15. Волумул лукрэрий: теза ануалэ – 25-35 де фой, теза де личенцэ – 50-70 де фой.
16. Се пун 3-4 фой курате ла сфыршитул тезей де личенцэ пентру речензий.

4.6. Черинце де елабораре а лукрэрилор де контрол (везь темеле I-V)

1. Структура уней лукрэрь де контрол е нечесарэ сэ контрибуе ла дезвэлуиря темей алесе де студент сау пропусэ де професор (структура лукрэрий – везь Анекса №2).
2. Черинцеле пентру концинутул тутурор пэрцилор динтр-о лукраре де контрол сынт ачеляшь ка ши ла тезеле де ан/ личенцэ.
3. Волумул уней лукрэрь де контрол е де 10-15 фой, поате концине ун параграф ку субкапитоле.
4. Лукрэриле де контрол пот концине ши ун шир де сарчинь креативе сау тесте пропусе де професор (дечиде координаторул).

V. РЕКОМАНДЭРЬ МЕТОДИЧЕ КУ ПРИВИРЕ ЛА КОНЦИНУТУЛ ЧЕРЧЕТЭРЬИ ШТИИНИЦИФИЧЕ ЛА ЛИМБА ШИ ЛИТЕРАТУРА МОЛДОВЕНЯСКЭ (ПЕНТРУ ЕЛЕВЬ)

Кестиунь женерале

Активитатя де черчетаре штиинцификэ а елевилор е ун прочес де мункэ де синестэтэоаре, суб кондучеря професорулуй, де евиденциере а есеней феноменелор лингвистиче ши литераре студияте, де дескопериере, систематизаре а ноилор куноштинце, де кэутаре а ноилор лежитэць, де дескриере, експликаре етч. Скопул лукрэрий штиинцифиче есте креаря кондицийлор пентру дезволтаря капачитэцийлор де креацие а персоналитэций, аутодетерминэрий ши аутореализэрий ей. Пентру атинжеря ачестор скопурь професорул, каре органиязы черчетаря штиинцификэ а елевилор, резолвэ următoarele sarcini: ле култивэ интересул, аптитудиниле, капачитэциле, деприндерице де черчетэторь штиинцифичь; ле култивэ интересул фацэ де куноаштеря реалитэций лингвистиче ши литераре, есенца прочеселор ши феноменелор лимбий ши литературый молдовенешть; ле култивэ капачитатя де а гынди креатор, де сине стэтэтор; контрибуе ла а алежере мотиватэ а професией, ла адаптаря социалэ а елевилор.

Типурь де черчетэрь штиинцифиче але елевилор

Принципалеле типурь де черчетэрь штиинцифиче але елевилор се ынкадрэзэ ын лимита програмей школаре ши се пот група ын: лукрэрь штиинцифиче де аргументаре а апартененцей уней опере литераре ла ун жен литерар; лукрэрь де аргументаре а спечией уней опере литераре; лукрэрь де карактеризаре а персонажелор спечиилор епиче ын версурь, ын прозэ, спечиилор драматиче; лукрэрь де анализэ а дескриерий литераре ын прозэ, ын версурь; лукрэрь штиинцифиче де релеваре а семнификацийлор сау сужестиилор уней фигурь де стил; лукрэрь штиинцифиче де аргументаре а унуй пункт де ведере проприу привинд текстул литерар пе база идентификэрий валорилор морале ши мижлоачелор артистиче; лукрэрь штиинцифиче порнинд де ла ун текст ануме; лукрэрь штиинцифиче де експримаре а пэрьерий деспре ун текст литерар ши.а.

Критерий де алежере а темей де черчетаре штиинцификэ

Професорул требеу сэ елаборезе ши сэ ле пропуңэ елевилор о лисъ-модел де теме. Фамилиаризаря елевилор ку темеле пропусе се фаче ла ынчепутутул анулуй де студий, ка ей сэ диспуңэ де тимп суфичиент пентру а студия литература респективэ ши а скрие лукраря. Професорул урмязэ сэ-й ажуте ла алежеря темей. Кынтэринд капачитэциле фиекэруй елев ын парте, ынвэцэторул прин експликаций, рекомандэрь, сфатурь ле ажутэ сэ конштиентизезе тема, сэ ле презинте клар карактерул, дирекция ши концинутул виитоарей лукрэрь, сэ ле трезяскэ интересул фацэ де еа.

* Ын примул рынд, тема требеу сэ фие актуалэ, сэ рефлекте проблемеле штиинцей контемпоране, практичий, сэ кореспундэ черинцелор стринжене але сочиетэций, сферей де ынвэцэмынт, школий. Еа требеу сэ трезяскэ интересул елевилор.

* Ын рындул ал дойля, тема требеу сэ куприндэ ун концинут богат, сэ поарте ун характер информатив ши когнитив.

* Ын рындул ал трейля, тема требеу сэ кореспундэ нивелулуй де куноштинце ал елевилор, сэ се сприжине пе материалул програмей де ынвэцэмынт. Конкомитент еа требеу сэ концинэ ун элемент де ноутате, ынтр-о анумитэ мэсурэ сэ депэшыскэ лимителе челор штиуте дежа, нумай атуңч еа поате трези интересул елевилор, куриозитатя ши сетя де а куноаште.

*Формуларя темей требеу сэ концинэ ун карева момент контроверсат, дискутабил, сэ пресупуңэ о конфрунтаре а диферитор пункт де ведере а ачелеяшь проблеме. Ун асемения характер «проблематик» поате фи рефлектат кяр ын титул лукрэрий сау ын субтитлу.

Де пилдэ: «Старя лимбий молдовенешть ла етапа актуалэ ын Нистрения: проблема окротирий ей»; «Ымпрумутилире контемпоране дин енглезэ (франчезэ): проблема валорификэрий лор».

* Карактерул проблематик требеу сэ се субынцелягэ.

Де екземплу, ва фи тема: «Иновацииле лексикале ши фразеоложиче дин ултимий ань, ростул лор».

* О алтэ черинцэ фацэ де темэ есте конкретея, ынгустимя арийе де куприндере. Темеле волуминоасе нечеситэ о рефлектаре а май мултор кестиунь, лукру пе каре ну е ын старе сэ-л факэ ун елев. Дакэ елевул в-а пропус о темэ дестул де женералэ, ынчеркащ с-о ынгустащ ын фелул урмэтор:

-Алежець ун сингур аспект дин тема пропусэ де елев.

Бунзоарэ, дин тема *Лексикул* луащ доар компартиментул «*фразеоложисмеле*» ши формулащ тема ащфел: «Капачитэциле експресиве але фразеоложисмелор ын лимба молдовеняскэ».

* Лимитащ периоада де тимп:

- ✓ Де екземплу, повестиць доар деспре о периоадэ а активитэций унуй скриитор ш.а.м.д.
- ✓ Алегынд тема, требуе сэ вэ гындиць ла формуляре ей. Денумия лукрэрий требуе сэ рефлекте тема, сэ фие кларэ, лаконикэ, конкретэ, ну пря лунгэ сау фалсэ.

Конкретизаря скопулуй лукрэрий штинцифиче

Лукраря штинцифичэ, ка ши орькаре текст, се креазэ ку ун анумит скоп. Ын лукраре ачест скоп требуе сэ фие формулат ын интродучере. Фиекаре елев дежа ла етапа прегэтирий де елабораре а лукрэрий требуе мэкар ын линий женерале сэ стабиляскэ скопул, пе каре ши-л пуне. Че скопурь пот фи ынтр-о лукраре штинцифичэ школэряскэ?

Елевул требуе сэ-шь алыгэ унул динтре урмэтоареле скопурь:

- сэ конштиентизезе критик, сэ экзаминазе принципалеле теорий контемпоране, реферитоаре ла проблемэ;

- сэ резуме резултателе черчетэрилор штинцифиче антериоре, консакрате проблемей ...;
- сэ характеризезе деталит спечификул утилизерий мижлоачелор лексикале ...;
- сэ депистезе партикуларитэциле фолосирый ...;
- сэ экзаминазе кестиуня (есенца теорией) ...;
- сэ дескрие (сэ оглиндяскэ) старя актуалэ а черчетэрий ...;
- сэ аргументезе урмэторул пункт де ведере (концепцие, теорие, идее);
- сэ ефектуезе о анализэ критикэ а унор аспекте але теорией контемпоране деспре ...;
- сэ конфрунте диферите пункте де ведере асупра ...;
- сэ дя о апречиере, сэ факэ о анализэ (а че?) ...;
- сэ женерализезе (че?) ...;
- сэ презинте пунктеле де ведере але диферитор саванць деспре (че?) ...;

* Тема

Клишее вербале нечесаре елевулуй-савант. Савантул алеже доар ун клишеу, пе каре-л консидерэ май потривит.

- Лукраря е консакратэ уней асемения кестиунь актуале, прекум ар фи ...;
- Лукраря е консакратэ карактеризэрий прблемей ...
- Лукраря е консакратэ резолвэрий кестиуний ...
- Лукраря е консакратэ анализей литературый ...
- Тема лукрэрий есте ...
- Ын лукраре се экзаминазе (че?), се анализазэ (че?), се женерализазэ ...

* Проблема

- Ын центрул атенцией ауторулуй се афлэ ...
- Ын прим план ауторул пропуне ...
- Ефуртуриле принципале але ауторулуй сынт ориентате асупра ...
- Ын лукраря са ауторул абордязэ, елучидязэ (урмэтоареле кестиунь) ...

* Се реферэ ла урмэтоареле проблеме:

- Актуалитатя темей (проблемей), кэрея-й консакратэ лукраря;
- Тема датэ (проблема) е деосебит де актуалэ, ынтрукыт ...;
- Тема датэ есте екстрем де актуалэ ын ултимий ань (дечений), деоарече ...;
- Тема датэ ый преокупэ пе май мулць саванць (критичь, педагожь) прин ...;
- Ын штинца контемпоранэ о деосебитэ акуитате капэтэ тема (каре?)

* Карактеристика сурселор штинцифиче, утилизате де ауторул лукрэрий:

- Ауторул утилиязэ ын анализэ урмэтоареле materiale ...

- Дрепт материал ал черчетэрий ау сервит ...
- Ла база лукрэрий стау материалеле черчетэрилор ...

* Дескриеря принципалелор модалитэць де солуционаре а проблемей:

- Ла ора актуалэ ын штиинца филоложикэ ну екзистэ о кончепцие уникэ реферитоаре ла проблема датэ. Пот фи евиденцияте кытева модалитэць де солуционаре...

- Екзистэ кытева принципале пункте де ведере асупра проблемей. Прима модалитате де абордаре есте презентатэ ын лукрэриле (куй?) ..., а доуа модалитате поате фи евиденциятэ ын студииле (куй?) ..., а трея модалитате стэ ла база черчетэрилор (куй?) ...

- Ын черчетаря проблемей дате пот фи евиденцияте кытева дирекций (пункте де ведере).

* Експунеря есенцей диферитор пункте де ведере.

- Примул пункт де ведере ый апарцине (куй?) ... ши констэ (ын че?) ...

- Ал дойля пункт де ведере е презентат ын лукрэриле (куй?) ... ши се реферэ ла (че?) ...

- Есенца челуй де ал трейля пункт де ведере се манифестэ ын лукрэриле (куй?) ... ши констэ (ын че?) ...

- Експримаря атитудиний фацэ де диферите пункте де ведере.

* Атитудиня фаворабилэ

- Ной ымпэртэшим пунктул де ведере ал ауторулуй ...

- Ну путем сэ ну фим де акорд ку опиния ауторулуй ку привире ла ...

* Дезакордул, критика

- Е дифичил сэ ымпэртэшешть пунктул де ведере (ал куй?) ...

- Ам вря сэ-л контразначем пе ауторул ...

- Се чер сублиниате инконсеквенцеле ын позиция, аргументаря ауторулуй ...

- Ну пот фи акцептате афирмацииле (куй ши деспре че?) ..., деоарече ...

- Дискутабил (ындоелник) ни се паре пунктул де ведере (асупра че?) ...

- Ауторулуй ый скапэ дин ведере ..., ну-шь аргументязэ конклузииле прин фапте, фэрэ темей афирмэ (че?) ...

* Конклузииле

- Анализа литературий не-а пермис сэ евиденцем чел май аргументат пункт де ведере (каре?) ...

- Консидерэм кэ чел май конвингэтор е пунктул де ведере (ал куй?) ...

- Дин челе де май сус резултэ кэ чя май аргументатэ есте опиния (куй?) ...

- Ын резултат се поате траже конклузия кэ чя май орижиналэ (интересантэ, куриоасэ) есте идея, кончепция, ынаинтатэ (де чине?) ...

- Женерализынд челе спусе, се поате конкиде кэ ...

- Пе база ачестор дате ной акцептэм пунктул де ведере (каре?) ...

* Ачесте клишее вербале елевий-саванць требуе сэ ши ле ынскрие ынтр-ун кает ши сэ ле ынвече пе де рост пентру а путя фаче уз де еле ын казул кынд ау невое ын лукраре.

Черинце фацэ де перфектаря лукрэрий штиинцифиче

• Фоая де титул купринде урмэтоареле компоненте: денумиря конференцей, дате деспре аутор (нумеле, пренумеле, патронимикул, шкоала) ши деспре кондукэторий штиинцифичь (нумеле, пренумеле, патронимикул, функция, локул де мункэ).

• Аднотаря конституе о дескриере сукчинтэ а лукрэрий ши требуе сэ куприндэ челе май импортанте дате деспре лукраре ши сэ инклудэ урмэтоаря информации: скопул лукрэрий, методеле ши прочедееле де черчетаре, резултателе обцинуте, конклузииле. Аднотаря се типэреште пе о пажинэ ши концине: титул (денумиря лукрэрий, нумеле, пренумеле, патронимикул ауторулуй, локалитатя, институция де ынвэцэмынт, класа), апоий ла кувынтул «Аднотаре», май жос текстул аднотэрий.

• Екземплеле де перфектаре а купринсулуй ши а челорлалте пэрць але лукрэрий ле гэсим май сус (везь темеле I-V)

Реферинце библиографиче:

1. Безрукова В.С. Как написать реферат, курсовую. – С.Петербург, 2004.
2. Еко У. Кум се фаче о тезе де личенцэ. Дисциплине уманисте. – Букурешть, 2000.
3. Захаров А.А. Как написать курсовую, диплом, отчет, пояснительную записку. СПб. - Питер, 2001.
4. Захаров А.А. Шергинев Е.Л. Как написать курсовую или дипломную работу за одну ночь. – Питер, 2009.
5. Кондря И. Интродучере ын техника черчетэрий. Тезеле де ан ши де личенцэ (ындрумэрь методиче). – Кишинэу, 1997.
6. Корня С. Гид практик пентру елабораря, редактаря ши сусцинеря тезелор де личенцэ. – Кахул, 2005.
7. Кузнецов И.Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы. Методика подготовки и оформлении. – Москва, 2007.
8. Рогожин М. Как написать курсовую и дипломную работы. – С.Петербург, 2004.
9. Сорокин Н.А. Дипломные работы в педагогических вузов. – Москва, 1986.
10. Фрунташу П., Варзарь П. Кум сэ скрием о тезе де ан ши о тезе де личенцэ (ындрумэрь методиче). – Кишинэу, 2000.

Анекса №1 Фоая де титлу

Университатя де Стат Нистрянэ «Т. Г. Шевченко»
Институтул де лимбэ ши литературэ
Катедра де филоложие молдовеняскэ

**Лучиферик...Солитар...Етери...
Мэрия са - Еминеску
(тезэ де личенцэ)**

А елаборат:
студента анулуй V, гр. 505
Зинаида Крянгэ

Координатор штиинцифик:
Валентина Попова,
лектор супериор

Тираспол, 2014

Анекса №2 Структура лукрэрий:

Сумар (а доуа фоае)	
Интродучере	2-4
Капитолул I. (денумия луй).....	5-28
§ 1 (денумия луй).....	
§ 2 (денумия луй).....	
§ 3 (денумия луй).....	
Капитолул II. (денумия луй)	29-45
§ 1. (денумия луй).....	
§ 2. (денумия луй).....	
§ 3. (денумия луй)	
Ынкеере	60-64
Листа библиографикэ	65-66
Анексе	67

Сау

Интродучере	2-4
Капитолул I. (денумия луй)	5-28
I.1. (денумия луй).....	
I.2. (денумия луй).....	
I.3. (денумия луй).....	
Капитолул II. (денумия луй)	29-59
II.1. (денумия луй).....	
II.2. (денумия луй).....	
Ынкеере	60-64
Листа библиографикэ.....	65-66
Анексе	67

Анекса №3 Ултима пажинэ:

Крянгэ Зинаида

Лучиферик... Солитар... Етерн...
Мэрия са – Еминеску

Координатор штиинцифик:
Попова Валентина,
лектор супериор

волумул тезей:
адмисэ пентру сусцинере:
дата:
сусцинутэ:
нота:

Анекса № 4 Листа библиографикэ

1. Аналеле Штиинцифиче але Университэций де Стат «Б.П.Хашдеу» дин Кахул, вол. II – Кахул, 2007, 24п.
2. Крянгэ. И. Опере. – Кишинэу: Едитура универс енчиклопедик, 2012, 382п.
3. Кэлинеску. М. Титанул ши жениул ын поезия луй Еминеску. – Кишинэу: Едитура пентру литературэ, 1964, 202п.
4. Попова. В. Николай Костенко – четэцял ал цэрий поезией. Ын: Адевэрул нистрян, 2013, 21 януарие, п.4.
5. Руссев. Е. Кронोगрафия молдовеняскэ дин вякуриле XV-XVIII. – Кишинэу: Едитура Штиинца, 1977, капитолул – Ион Некулче, п. 352-486.
6. Руссев. Е. Григоре Уреке. Ын: Руссев. Е. Кронोगрафия молдовеняскэ дин вякуриле XV-XVII. – Кишинэу: Едитура Штиинца, 1977, п. 130-217.